

## مادة اللغة الفرنسية

تتضمن مسابقة اللغة الفرنسية في الشهادة المتوسطة نصاً من ٢٠ الى ٢٥ سطراً تتبعه أربع مجموعات من الأسئلة الإلزامية، تتوزع مع العلامة على الشكل التالي:

المجموعة الأولى: حول النص ( علامتان )

تتناول أسئلة حول حواشي النص. بالإمكان طرح هذه الأسئلة بطريقة صح أو خطأ أو بشكل اختيار الجواب الصحيح من عدة أجوبة مقترحة .

المجموعة الثانية: حول موضوع النص ( ٤ علامات )

تتناول الأسئلة موضوع النص والحقول المعجمية والعلاقة في ما بينها بغية استخلاص معاني النص.

المجموعة الثالثة: حول نمط النص ( ٦ علامات )

تدور أسئلة هذه المجموعة حول أسلوب الكتابة في النص ونمطه وخصائصه وبنية.

المجموعة الرابعة: التعبير الكتابي ( ٨ علامات )

يطلب الى التلميذ تأليف نص متماسك ذي نمط أو أكثر ( ابلاغي ، تفسيري، وصفي، سردي، برهاني أو إيعازي) يهدف الى تقييم قدرة التلميذ على محاكاة نمط النص والتقيد بخصائصه.

### ملاحظات:

- ١ - كل الأسئلة الزامية.
- ٢ - يحظر استعمال المعاجم.
- ٣ - يتم شرح المفردات الصعبة.
- ٤ - ينبغي تحاشي الأسئلة التي تتناول القواعد اللغوية ولا تمت بصلة الى خصائص النص المعالج أو تساهم في استخلاص معانيه.
- ٥ - تكتب العلامة بشكل بارز وتدرج تفاصيلها ضمن المجموعة.
- ٦ - لا يتعدى عدد صفحات المسابقة الصفحتين ..



الجمهورية اللبنانية  
وزارة التربية والتعليم العالي  
المدير العام

المركز التربوي للبحوث والإنماء	
ورد في	٢٩ نيسان ٢٠٠٨
رقم	١٧٨٢

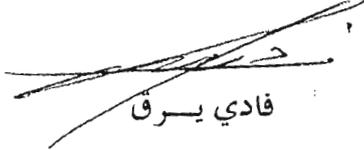
تعميم رقم ٥٢

حول تأجيل العمل بتوصيف مسابقة اللغة الفرنسية في الشهادة المتوسطة

لما كان المركز التربوي للبحوث والإنماء قد أصدر في ٢٦ تشرين الثاني ٢٠٠٧ تعديلاً لتوصيف مسابقة اللغة الفرنسية في الشهادة المتوسطة تحت الرقم ٤٢٤٠/م ،  
ولما كان هذا التوصيف لم يتم تعميمه حتى تاريخه على كل المؤسسات التربوية العامة والخاصة ، الأمر الذي يحرم مجموعة كبيرة من المدارس من إمكانية إعداد تلامذتها وفق التوصيف الجديد لامتحانات العام الدراسي ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ ،  
لذا ،  
تقرر المديرية العامة للتربية تأجيل العمل بهذا التوصيف ليعمل به بدءاً من العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ ، وعلى ان يعمل بامتحانات العام ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ بالتوصيف المعمول به قديماً حتى تاريخه .

بيروت في ٢٩/٤/٢٠٠٨  
المركز التربوي

المدير العام للتربية

  
فادي يرق

وزارة التربية والتعليم العالي  
ديوان التربية  
رقم التسجيل: ١٠٤٤٥  
تاريخ: / /

وزارة التربية والتعليم العالي  
الإرشاد والتوجيه  
ورد في: / /  
رقم: ١٠/٢٤٦١  
٢٠٠٧

جانب المدير العام رئيس اللجان الفاحصة المحترم

بواسطة مدير الإرشاد والتوجيه

الموضوع: إقتراح تعديل توصيف مسابقة مادة اللغة الفرنسية في الشهادة المتوسطة

المستديعية: أمال أبي عازار أستاذ تعليم ثانوي، منتدب للإرشاد والتوجيه ومقرر المادة في  
الامتحانات الرسمية

بعد مضي سبع سنوات على تطبيق التوصيف الجديد لمسابقة اللغة الفرنسية وفق مستلزمات المناهج  
التربوية المعتمدة في الحلقة الثالثة، تبين لنا وجود بعض الثغرات، نذكر منها صعوبة التمييز والفصل  
بين مختلف الأقسام التي تكون المسابقة مما يحول دون امكانية تركيب مسابقات واضحة وصحيحة من  
قبل عدد كبير من الأساتذة والمدرسين.

بناءً على ما تقدم،

وبما إن إدخال التعديل المطلوب لا يمس بشئ جوهر المسابقة، إذ يطال فقط دمج مختلف الأقسام التي  
تؤلف المسابقة بحيث تصبح أسئلة القواعد والعبارات وأسئلة الفهم وحدة متكاملة،  
وحيث إن هذا التعديل يصب في مصلحة التلميذ والأستاذ معاً ولا يتطلب أي تدريب إذ يكفي إعلام  
المدارس بالصيغة الجديدة،

لذلك، نتقدم من حضرتكم بطلب الموافقة على هذا التعديل وإحالته على المختصين لإجراء ما

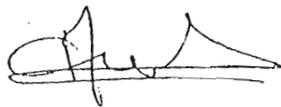
يلزم قبيل بدء العام الدراسي وقبل إقرار المسابقات العائدة لبيك الأسئلة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

رابطاً التوصيف المقترح باللغة الفرنسية

بيروت، في 10 / 9 / 2007

أمال أبي عازار



عزة السيد المدير العام للتربية  
للتفضل بالموافقة على ما تقدم

مدير الإرشاد والتوجيه  
بجنان الحايك

# PROPOSITIONS POUR UN REMANIEMENT DE L'ÉPREUVE DE FRANÇAIS AU BREVET

## DESCRIPTIF DE L'ÉPREUVE

L'épreuve portera sur les compétences du domaine de la communication écrite : lecture et écriture. Elle devra être conforme aux instructions officielles (objectifs et contenus parus dans les B.O.) et prendra en considération les concepts de l'évaluation et la grille des compétences spécifiques à la 9<sup>ème</sup> année de l'éducation de base.

L'épreuve comprendra un texte qui sert de support à un ensemble de questions suivi d'une activité de production écrite.

### Choix du texte

-le texte, long de 20 à 25 lignes, devra être accessible aux élèves et adéquat aux genres, aux types et aux thèmes du curriculum de la 9<sup>ème</sup> année de l'Éducation de Base.

-les mots jugés difficiles, doivent être expliqués à la suite du texte et leur nombre réduit à moins que 8.

### I – Questions de compréhension (12 points)

Ces questions qui visent à évaluer la compréhension grâce à la maîtrise du vocabulaire et de la grammaire porteront dans l'ordre :

- 1- sur le paratexte (notamment pour la reconnaissance du genre du texte)
- 2- sur les éléments de la situation de communication (locuteur, destinataire, indices spatio-temporels, ...)
- 3- sur la compréhension approfondie du texte (formes du discours, analyse des sentiments, organisation du texte...)

-les questions sur des concepts grammaticaux n'ayant aucun lien avec le sens du texte sont à éviter.

### II - La production écrite (8 points)

- La production écrite est liée au thème et aux formes de discours utilisées dans le texte ayant servi de support aux questions.
- Le libellé fournira des indications sur la situation de communication dans laquelle s'inscrira la production.
- L'évaluation de cette activité s'effectuera selon la grille suivante :

Présentation (1 point)	Lisibilité et mise en page.
Adéquation à la consigne (1 point)	Thème, type de texte et longueur de la production.
Cohérence et cohésion (Enchaînement des idées) (3 points)	<b>Introduction</b> <b>Développement</b> <b>Conclusion</b>
Correction de la langue (3 points)	- Lexique approprié et varié. - Orthographe correcte. - Emploi adéquat des temps verbaux. - Syntaxe correcte. - Ponctuation adéquate.

- NB** - Toutes les questions sont obligatoires et aucun choix ne sera donné, même pour la production écrite.
- L'usage de dictionnaires est interdit.
  - Durée de l'épreuve : deux heures.